

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 237

9 September 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Regulation (EEC) No 2296/75 of the Commission of 8 September 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1
- Regulation (EEC) No 2297/75 of the Commission of 8 September 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Regulation (EEC) No 2298/75 of the Commission of 8 September 1975 altering the export refunds on beef and veal 5
- ★ Regulation (EEC) No 2299/75 of the Commission of 8 September 1975 reimposing the Common Customs Tariff duties applicable to third countries on certain products originating in Portugal 10
- Regulation (EEC) No 2300/75 of the Commission of 8 September 1975 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 11
- Regulation (EEC) No 2301/75 of the Commission of 8 September 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar 12
- Regulation (EEC) No 2302/75 of the Commission of 8 September 1975 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products 14
- Regulation (EEC) No 2303/75 of the Commission of 8 September 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 15

Commission

75/536/EEC :

- ★ Commission Decision of 9 July 1975 authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands to postpone raising their customs tariff duties to the level of those of the Common Customs Tariff as regards manufactured tobacco falling within tariff subheadings 24.02 A, B, C and D 19

75/537/EEC :

- ★ Commission Decision of 25 July 1975 authorizing the Federal Republic of Germany to permit, for a period which expires on 31 December 1975, the marketing of bitter lupin seed satisfying less stringent requirements 21

75/538/EEC :

- ★ Commission Decision of 25 July 1975 authorizing the Italian Republic to reduce for Sicily the minimum lengths of certain vine propagation material 22

75/539/EEC :

Commission Decision of 19 August 1975 fixing the minimum selling prices for butter for the 11th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75 23

75/540/EEC :

Commission Decision of 19 August 1975 concerning the supply of skimmed-milk powder to the International Committee of the Red Cross as emergency food aid to Haiti 24

75/541/EEC :

Commission Decision of 19 August 1975 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1971/75, the maximum amount for the delivery of butteroil 26

75/542/EEC :

Commission Decision of 21 August 1975 on the fixing for beef of the minimum selling price for forequarters from 'Ochsen A' stocked by the German intervention agency submitted for the tender referred to in Regulation (EEC) No 2085/75 . . . 27

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2296/75 OF THE COMMISSION**of 8 September 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1976/75 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1976/75 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	17.28
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	23.48 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	0.82
10.04	Oats	9.89
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	16.95 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	6.87 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	22.65 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	43.07
11.01 B	Rye flour	51.77
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	16.60
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	45.74

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2297/75 OF THE COMMISSION**of 8 September 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1977/75 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2298/75 OF THE COMMISSION
of 8 September 1975
amending the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 ⁽⁵⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1 of that Regulation may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968 lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be fixed as indicated below;

Whereas the present market situation in the Community and the setting possibilities, particularly in certain third countries, leads to granting export refunds for adult bovine animals with a live weight equal or superior to 330 kg, for the export of certain fresh or chilled meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 1 and for the export to certain destinations, of certain frozen meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 2;

Whereas, in the case of edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland;

whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States;

Whereas, in the case of some other cuts and preserves of meat or offals, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

Whereas Article 92 of the Act of Accession ⁽⁴⁾ provides that the refund on exports from the new Member States for the products specified in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be corrected by the amount of the difference between the customs duties on the products from which these products are produced;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the export refunds on beef and veal have been fixed by Regulation (EEC) No 2169/75 ⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 221, 21. 8. 1975, p. 7.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

(EEC) No 2169/75, are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 1

The refunds referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68, as fixed in the Annex to Regulation

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Live weight
01 02 A II	Live domestic animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals : — adult bovine animals with a live weight equal or superior to 330 kg	40.00 ⁽¹⁾
		Net weight
ex 02.01 A II a) 1	Edible meat of domestic bovine animals, fresh or chilled :	
aa)	Of veal :	
11.	Carcases and half-carcases	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Unseparated or separated forequarters, with a respective minimum of four pairs of ribs or four ribs and a respective maximum of thirteen pairs of ribs or thirteen ribs, with or without the thin flank, the ribs can be whole or cut	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Unseparated or separated hindquarters, excluding unseparated or separated forequarters with respectively more than eight pairs of whole or cut ribs or more than eight whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
bb)	Of adult animals :	
11.	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
cc)	Other cuts of beef and veal :	
11.	Unboned (bone-in)	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless, excluding the thin flanks and the skin, packaged separately	82.00 ⁽¹⁾
ex 02.01 A II a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, frozen :	
aa)	Carcases, half-carcases and 'compensated' quarters : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	70.00 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Net weight
bb) and ex cc)	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	56.00 (1)
ex cc)	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	84.00 (1)
dd)	Others :	
11.	Unboned (bone-in) : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	56.00 (1)
ex 22.	Boned or boneless excluding the thin flanks and the skin : — for export to the United States of America — packaged separately, for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	65.00 (1)
		82.00 (1)
ex 02.06 C 1 a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried : — for export to Switzerland	36.50 (1)

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg (Net weight)		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves of meat or offals except those finely homogenized ⁽²⁾ containing by weight the following percentages of bovine meat :			
	1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat	31.34	29.18	35.00
	2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat	18.80	17.51	21.00
	3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	12.54	11.67	14.00
	4. 20 % or more but less than 40 % of meat, excluding offal and fat	6.27	5.84	7.00

⁽¹⁾ For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

⁽²⁾ The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

N.B. : Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

REGULATION (EEC) No 2299/75 OF THE COMMISSION**of 8 September 1975****reimposing the Common Customs Tariff duties applicable to third countries on certain products originating in Portugal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2905/74⁽²⁾ of 7 November 1974 establishing Community supervision of imports of certain products originating in Portugal, and in particular Article 1 thereof;

Whereas Article 2 of the abovementioned Protocol 1 provides that the products listed below, imported under reduced duty rates provided for in Articles 1 and 2 of that Protocol, are subject to the annual indicative ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established:

CCT heading No	Description of goods	Ceiling (metric tons)
56.07	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste)	2 515

Whereas imports into the Community of those products, originating in Portugal, have reached that

indicative ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be reimposed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 12 September 1975 and until 31 December 1975, the customs duties applicable to third countries shall be reimposed on imports into the Community of the following products:

CCT heading No	Description of goods	Origin
56.07	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste)	Portugal

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 165.

⁽²⁾ OJ No L 313, 25. 11. 1974, p. 24.

REGULATION (EEC) No 2300/75 OF THE COMMISSION**of 8 September 1975****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 ⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common
organization of the market in sugar, and in particular
Article 15 (7) thereof ;

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1675/75 ⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2279/75 ⁽³⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1675/75
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation
(EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 61.

⁽³⁾ OJ No L 234, 5. 9. 1975, p. 16.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 8 September 1975 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar**

(n.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 1.93 0.60 1.93 0.60

REGULATION (EEC) No 2301/75 OF THE COMMISSION
of 8 September 1975
altering the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Article 17 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽²⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas, pursuant to Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74, where the Community or any region thereof cannot be supplied with sugar at prices within the limit of the threshold price, provision may be made for charging a special export levy on sugar;

Whereas the threshold price for white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 660/75⁽³⁾;

Whereas the list of products subject to the special levy is given in Commission Regulation (EEC) No

825/75⁽⁴⁾ of 25 March 1975 laying down detailed rules for applying export levies on sugar;

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1702/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2280/75⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 1702/75 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 172, 3. 7. 1975, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 234, 5. 9. 1975, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	2.41
	II. Raw sugar	4.53 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	2.41
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	4.53 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 2302/75 OF THE COMMISSION**of 8 September 1975****fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Article 15 (7) thereof;

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 2250/75⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2268/75⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2250/75 to the information at present available to the Commis-

sion that the basic amount of the levy at present in force should be altered as shown in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) d) of Regulation (EEC) No 3330/74 is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0193 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 72.

⁽³⁾ OJ No L 233, 4. 9. 1975, p. 12.

REGULATION (EEC) No 2303/75 OF THE COMMISSION**of 8 September 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty of Accession ⁽¹⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as last amended by Regulation (EEC) No 1602/75 ⁽³⁾,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, as
amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

2235/75 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2292/75 ⁽⁷⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 2235/75 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annex to amended Regulation (EEC)
No 2235/75 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 235, 6. 9. 1975, p. 17.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.07 B	—	6.00	6.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 H ⁽¹⁾	—	6.12	6.12
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	6.12	6.12
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	8.40	8.40
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	8.40	8.40
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	8.40	8.40
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	6.12	6.12
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	6.12	6.12
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	8.40	8.40
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	6.12	6.12

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

⁽¹⁾ Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 9 July 1975

authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands to postpone raising their customs tariff duties to the level of those of the Common Customs Tariff as regards manufactured tobacco falling within tariff subheadings 24.02 A, B, C and D

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(75/536/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 26 thereof;

Having regard to the letter of 27 March 1975 by which the Kingdom of the Netherlands, acting on behalf of the Benelux countries, requested authorization to postpone raising their customs tariff duties on manufactured tobacco falling within subheading 24.02 A, B, C and D;

Whereas, pursuant to the Council Decision of 26 July 1966⁽¹⁾, the Benelux States should have applied the Common Customs Tariff duties to manufactured tobacco coming from third countries at full rate from 1 July 1968;

Whereas, in view of the tax system in force in the Benelux States, implementation of the Common Customs Tariff duties would have involved a substantial increase in the total tax burden on manufactured tobacco coming from third countries and would thus have caused a considerable increase in the sales price to consumers; whereas this would have impeded importation of manufactured tobacco from third countries to the Benelux States;

Whereas the consequences specified above cannot be avoided by means of a general reduction in excise duties on the relevant products since such a reduction would have serious implications for budgetary revenue; whereas it can therefore be accepted that the Benelux States are faced with special difficulties;

Whereas application of a measure of derogation such as the authorization provided for by Article 26 of the Treaty can be granted only for a limited period; whereas the period of validity of the authorization granted under Article 26 should therefore be limited to 30 June 1976;

Whereas in view of the nature of the difficulties faced by the Member States in question, this Decision should apply only to products imported from third countries into those Member States for direct consumption;

Whereas imports of manufactured tobacco covered by this Decision and imports which may be effected under other authorization do not represent, for the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands, more than 5 % of the total value of the imports from third countries in the course of the last year for which statistics are available,

⁽¹⁾ OJ No 165, 21. 9. 1966, p. 2971/66.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

From 1 July 1975 to 30 June 1976, the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands are authorized to postpone raising their customs tariff duties to the level of those of the Common Customs Tariff for manufactured tobacco falling within subheadings 24.02 A, B, C and D, imported from third countries into the said Member States for direct consumption.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 9 July 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

COMMISSION DECISION

of 25 July 1975

authorizing the Federal Republic of Germany to permit, for a period which expires on 31 December 1975, the marketing of bitter lupin seed satisfying less stringent requirements

(Only the German text is authentic)

(75/537/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Council Directive of 14 June 1966 ⁽¹⁾ on the marketing of fodder plant seed, as last amended by the Council Directive of 11 December 1973 ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof ;

Having regard to the request made by the Federal Republic of Germany ;

Whereas the production in the Federal Republic of Germany of bitter lupin seed, satisfying the conditions regarding minimum germination, is not sufficient ;

Whereas needs cannot be adequately met by importing bitter lupin seed, satisfying all the conditions necessary for marketing, from other Member States ;

Whereas the Federal Republic of Germany should therefore be authorized to permit, for a period which expires on 31 December 1975, the marketing of certified and commercial bitter lupin seed satisfying less stringent requirements ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Federal Republic of Germany is authorized to permit the marketing in its territory, for a period

which expires on 31 December 1975, of bitter lupin seed of the categories 'certified seed' and 'commercial seed' which does not satisfy the conditions regarding minimum germination set out in Annex II to the Council Directive of 14 June 1966, provided the following requirements are satisfied :

- (a) germination must be at least 70 % of pure seed ;
- (b) the official label must state that the germination properties of the seed are reduced : minimum germination — 70 %.

Article 2

The Federal Republic of Germany shall notify the Commission by 1 February 1976 of the quantity certified and commercial bitter lupin seed satisfying less stringent requirements, permitted to be marketed in its territory pursuant to this Decision. The Commission shall inform the other Member States.

Article 3

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2298/66.

⁽²⁾ OJ No L 356, 27. 12. 1973, p. 79.

COMMISSION DECISION

of 25 July 1975

authorizing the Italian Republic to reduce for Sicily the minimum lengths of certain vine propagation material

(Only the Italian text is authentic)

(75/538/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Directive No 68/193/EEC⁽¹⁾ of 9 April 1968 on the marketing of material for the vegetative propagation of the vine as last amended by Council Directive No 74/648/EEC⁽²⁾ of 9 December 1974, and in particular Article 3 (4) (c) thereof ;

Having regard to the request submitted by the Italian Republic ;

Whereas Directive No 68/193/EEC prescribes certain minimum lengths, particularly for nursery cuttings and rooted cuttings for the marketing of material for the vegetative propagation of the vine ;

Whereas these minimum lengths are appropriate to general growing conditions in the Community ;

Whereas Sicily enjoys particularly favourable growing conditions and it accordingly seems justified to authorize the Italian Republic to lay down smaller minimum lengths for the nursery cuttings and rootstocks ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Italian Republic is authorized, on the terms set out hereunder, to reduce for Sicily the minimum

lengths of nursery cuttings of *vitis vinifera* and rootstocks indicated in Part III item 1 B and in item 2 B of Annex II of Council Directive No 68/193/EEC, the following conditions :

- (a) nursery cuttings and rooted cuttings shall have a minimum length of 15 cm ;
- (b) if the length is less than 30 cm, the length shall be indicated on the label prescribed in Article 10 of Directive No 68/193/EEC.

Article 2

The Italian Republic shall notify the Commission as to the date from which and the manner in which it intends to avail itself of the authorization granted in Article 1. The Commission shall inform the other Member States thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 93, 17. 4. 1968, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 352, 28. 12. 1974, p. 43.

COMMISSION DECISION

of 19 August 1975

fixing the minimum selling prices for butter for the 11th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC)

No 232/75

(75/539/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof ;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 232/75 ⁽⁵⁾ of 30 January 1975 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products and ice-cream, as last amended by Regulation (EEC) No 1263/75 ⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them ;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to

the fat content of the butter ; whereas alternatively a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender ; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter ;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 11th individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly ;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

For the 11th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 232/75, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 12 August 1975, the minimum selling prices and, without prejudice to the provisions of the second subparagraph of Article 12 (1) of the said Regulation, the processing securities shall be as follows :

Fat content of the butter	Use to which the butter is to be put (Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 232/75)	Minimum selling price in u.a./100 kg butter	Processing security in u.a./100 kg butter
82 % or more	Formula A	95	125
	Formula B	120	100

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 126, 17. 5. 1975, p. 21.

COMMISSION DECISION

of 19 August 1975

concerning the supply of skimmed-milk powder to the International Committee of the Red Cross as emergency food aid to Haiti

(Only the Dutch text is authentic)

(75/540/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Articles 7(5) and 28 thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1827/74⁽³⁾ of 11 July 1974 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations, provides *inter alia* for 3 000 metric tons of skimmed-milk powder to be made available to the International Committee of the Red Cross (ICRC); whereas the ICRC has requested the supply of 600 metric tons of skimmed-milk powder for Haiti;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1826/74⁽⁴⁾ of 11 July 1974 laying down the general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations, stipulates that in the case of emergency actions the forwarding costs may be determined by a procedure of mutual agreement;

Whereas, in view of the need for quick aid it is apparent that mutual agreement must be sought in respect of this delivery;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with Regulation (EEC) No 1827/74, a lot of 600 metric tons of skimmed-milk

powder bought in pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be delivered to the ICRC for the Republic of Haiti.

2. The skimmed-milk powder shall be collected from the Dutch intervention agency.

3. The skimmed-milk powder shall, as regards quality and packing, satisfy the requirements laid down in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68⁽⁵⁾ of 27 July 1968 concerning the methods of public storage of skimmed-milk powder, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/75⁽⁶⁾.

The packing of the skimmed-milk powder shall bear a red cross 10 cm by 10 cm and be marked in letters at least 1 cm high: 'Lait écrémé en poudre/Don de la Communauté économique européenne/Action du Comité international de la Croix rouge'.

Article 2

1. Delivery shall be cif Port-au-Prince (Haiti).

Delivery cif shall be completed when the goods are actually deposited on the quayside or on board a lighter as the case may be.

2. The recipient country shall bear all costs incurred after delivery including the costs of taking delivery of the goods.

Any demurrage costs at the port of unloading attributable to the recipient agency shall be borne by it. The rates and other details concerning such costs shall be laid down in the contract between the Community agent and the carrier and must have been previously agreed upon by that agent and the recipient's delivery agent.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

3. Embarkation shall take place as soon as possible and not later than 10 September 1975.

Article 3

1. The amount to cover delivery costs from the storage depot of the intervention agency to the stage referred to in Article 2(1) shall be determined by the intervention agency concerned by mutual agreement on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall send immediately to the Commission a copy of the private contract or contracts.

In addition, it shall provide the Commission with full information as to dates of dispatch and quantities dispatched.

• *Article 4*

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) may be granted in respect of skimmed-milk powder supplied pursuant to this Decision.

Article 5

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 19 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 19 August 1975

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1971/75, the maximum amount for the delivery of butteroil

(Only the French text is authentic)

(75/541/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1971/75⁽³⁾ of 29 July 1975, the French intervention agency has invited tenders for the costs of manufacture and delivery of 543 metric tons of butteroil to WFP destined for certain third countries;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 2121/74⁽⁴⁾ of 9 August 1974 on the supply of butteroil as food aid to the World Food Programme, as last amended by Regulation (EEC) No 529/75⁽⁵⁾, provides that in the light of the tenders received a maximum amount is to be fixed for the lot put up for tender or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received the maximum amount should be as specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1971/75 is fixed at 1 370 714 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 19 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 31. 7. 1975, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 12. 8. 1974, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 3. 3. 1975, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 21 August 1975

on the fixing for beef of the minimum selling price for forequarters from 'Ochsen A' stocked by the German intervention agency submitted for the tender referred to in Regulation (EEC) No 2085/75

(Only the German text is authentic)

(75/542/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof ;

Whereas conforming to Article 11 of Commission
Regulation (EEC) No 216/69 ⁽³⁾ of 4 February 1969 on
detailed rules of application for the disposal of frozen
beef and veal bought in by intervention agencies,
minimum selling prices for the products tendered for
must be fixed in the light of the tenders received ;

Whereas in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 2085/75 ⁽⁴⁾ of 8 August 1975 on
an invitation to tender for the sale of forequarters of
beef held by the German intervention agency, frozen
forequarters have been submitted for tender ; whereas
as a result of the offers received for the tender as well
as the market situation it is necessary to fix the
minimum selling price at the level given below ;

Whereas the Management Committee for Beef and
Veal has not delivered an opinion within the time
limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The minimum selling price to be used in awarding
the tender referred to in Regulation (EEC) No
2085/75 is fixed at 103.388 u.a./100 kg for forequar-
ters coming from 'Ochsen A' as understood by
national regulations.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany.

Done at Brussels, 21 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 211, 9. 8. 1975, p. 6.